

To 致: Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長
(Attn : Manifest Checking Unit) (經辦人：艙單查核分組)
Room 1604, 16/F, Trade and Industry Tower, 3 Concorde Road, Kowloon City, Hong Kong 香港九龍城協調道3號工業貿易大樓16樓1604室

Transshipment Cargo Exemption Scheme 轉運貨物豁免許可證方案：
Return on Transshipment Cargo Transhipped through Hong Kong 經香港轉運的貨物申報表
(Chinese Herbal Medicines and Proprietary Chinese Medicines, Pharmaceutical Products and Medicines, Rice, Powdered Formula, Frozen or Chilled Meat and Poultry)
(中藥材及中成藥、藥劑產品及藥物、食米、配方粉及冷藏或冷凍肉類和家禽) (See Note 請參閱備註)
(_____Month 月份 / _____Year 年份)*

Name and Address of Company / Registered Business
公司／已註冊業務名稱及地址：_____

_____ Certificate of Exemption No 豁免證書編號：Trex-

Goods Information貨物資料			Inbound Transport Details入口載運資料				Outbound Transport Details 出口載運資料			
Description of Goods 貨物的描述	Origin of Goods (Marks or Labels, if any) 貨物的產地來源 (貨物上的標記／標籤，如有的話)	Quantity & Unit 數量及單量	Date of Arrival 抵港日期	Original Port of Loading 原本的裝貨港口	Name of Carrier, Voyage/ Flight/Vehicle No. 將貨物運入香港的船隻名稱、航程／班機編號／車輛編號	Master & House Bill of Lading/Air Way Bill/Road Cargo Manifest No. 總提單及提單／空運提單／陸路載貨清單的編號	Date of Departure 離港日期	Port of Destination 目的地港口	Name of Carrier, Voyage/ Flight/Vehicle No. 將貨物運離香港的船隻名稱、航程／班機編號／車輛編號	Master & House Bill of Lading/Air Way Bill/Road Cargo Manifest No. 總提單及提單／空運提單／陸路載貨清單的編號

(Please supplement with additional sheet(s) if necessary. 如有需要，請夾附頁。)

I hereby declare that the information given herein is true to the best of my knowledge.
本人謹此聲明，就本人所知，以上所報各項資料，均屬真確無訛。

Signature/Digital Signature
簽署／數碼簽署
(Digital signature applicable for e-submission
數碼簽署適用於網上遞交)

Name of Signatory 簽署人姓名
(in Block Letters 請以正楷填寫)

Position of Signatory 簽署人的職位
(See Note 1 見註1)

Company/Business Chop
公司／商號印章
(See Note 3 見註3)

Date
日期

* Please insert the month and year referred to in this table. 請填上所申報的月份及年份。

Note：Before completing this return, please read the advice overleaf. 備註：填寫本申報表之前，請細閱下頁指引。

- (1) This return should be signed by 本申報表應由下列人士簽署：
- (a) the proprietor, if the company/registered business is a sole proprietor 如申請人屬獨資經營：東主；
 - (b) a partner, if the company/registered business is a partnership 如申請人屬合夥經營：合夥人之一；
 - (c) a director, if the company/registered business is a limited company; or 如申請人屬有限公司：一名董事；或
 - (d) the person who has been authorised by the proprietor/partner/director in writing to sign on behalf of the company/registered business.
獲東主／合夥人／董事書面授權代表該公司／已註冊業務簽署的人士。
- (2) The Certificate of Exemption Number allocated to you should be clearly indicated in the relevant part on each page of the return.
須於申報表每頁適當位置清楚註明分配予貴號的豁免證書號碼。
- (3) Returns should be lodged on or before the 15th of each month covering transshipments of Chinese herbal medicines and proprietary Chinese medicines, pharmaceutical products and medicines, rice, powdered formula, frozen or chilled meat and poultry handled in the preceding calendar month. They should be properly signed, dated and should bear your company/business chop. For e-submission, please provide a sample of signature and a sample of the company/business chop separately.
須於每月第十五日或之前遞交記錄前一個月所轉運的中藥材及中成藥、藥劑產品及藥物、食米、配方粉及冷藏或冷凍肉類和家禽資料的申報表。申報表必須適當簽署、填上日期及蓋上貴號的公司／商號印章。如於網上遞交申報表，須另外提供簽署樣本及公司／商號印章樣本。
- (4) Transshipments of goods which are not covered by the Scheme need not and should not be included in the returns. Transshipments of rough diamonds covered by the Scheme should be included in a separate return (Form TID 114).
並非根據本方案所轉運的貨物，無須亦不應記入本申報表內。而根據本方案所轉運的未經加工鑽石，則須另作申報(使用申報表 TID 114)。
- (5) If no transshipments of goods covered by the Scheme are handled in a particular month, a return declaring this should be lodged, i.e. nil return (Form TID 112) is required. The nil return should also be lodged on time in accordance with item (3) above.
倘該月並無根據本方案轉運貨物，亦須按以上第(3)項所述時間依時遞交註明並無轉運貨物的申報表(使用申報表 TID 112)。
- (6) For enquiries relating to the completion of this return, please contact the Manifest Checking Unit at tel. no. 2398 5565.
如對填寫本申報表有任何疑問，請致電 2398 5565 與艙單查核分組聯絡。